

# Conferencia de Desarme

14 de septiembre de 2016

Español

Original: inglés

---

## **Nota verbal de fecha 13 de septiembre de 2016 dirigida a la Secretaría de la Conferencia de Desarme por la Misión Permanente de la República de Kazajstán, por la que se transmite el texto de la Declaración “Ideal de Astaná: de las tinieblas radiactivas a un mundo libre de armas nucleares”**

La Misión Permanente de la República de Kazajstán ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra saluda atentamente a la Secretaría de la Conferencia de Desarme y tiene el honor de transmitirle el texto de Declaración “Ideal de Astaná: de las tinieblas radiactivas a un mundo libre de armas nucleares”, adoptada en la Conferencia Internacional “Construir un Mundo Libre de Armas Nucleares” que se celebró el 29 de agosto de 2016 en Astaná.

A este respecto, la Misión Permanente pide que la declaración se publique y distribuya como documento oficial de la Conferencia de Desarme.

La Misión Permanente aprovecha esta oportunidad para reiterar a la Secretaría de la Conferencia las seguridades de su consideración más distinguida.

GE.16-15862 (S) 220916 041016



\* 1 6 1 5 8 6 2 \*

Se ruega reciclar



## **Ideal de Astaná: de las tinieblas radiactivas a un mundo libre de armas nucleares**

Adoptada en Astaná el 29 de agosto de 2016 en la Conferencia Internacional “Construir un Mundo Libre de Armas Nucleares” coorganizada por Parlamento y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Kazajstán y Parliamentarians for Nuclear Non-Proliferation and Disarmament.

El 29 de agosto de 1991, hace precisamente 25 años, el Sr. Nursultan Nazarbayev, Presidente de Kazajstán, con el apoyo de un movimiento popular de sociedad civil contrario a los ensayos nucleares, clausuró el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, la primera medida de este tipo en la historia mundial del desarme.

Las 456 explosiones de armas nucleares que llevó a cabo la Unión Soviética en el polígono de ensayo de Semipalatinsk en Kazajstán oriental han tenido efectos catastróficos en la salud y el medio ambiente de las generaciones actuales y futuras. El legado de los ensayos nucleares en todo el mundo, incluidos el Pacífico, Asia, África Septentrional y América del Norte, los bombardeos nucleares de Hiroshima y Nagasaki, y el riesgo de que las armas nucleares puedan usarse por accidente, error de cálculo o intencionadamente dan lugar al imperativo mundial de eliminar estas armas.

Encomiamos el liderazgo del Presidente Nazarbayev y la población de Kazajstán al renunciar voluntariamente al cuarto arsenal nuclear más grande del mundo, adherirse al Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (TPCE), lograr una Zona Libre de Armas Nucleares en Asia Central, dar inicio al proyecto ATOM para concienciar al mundo de los peligros y las consecuencias a largo plazo de los ensayos nucleares, impulsar a las Naciones Unidas a declarar el 29 de agosto Día Internacional contra los Ensayos Nucleares, patrocinar una Declaración Universal sobre el Logro de un Mundo Libre de Armas Nucleares, adoptada por las Naciones Unidas en 2015, y promover el Manifiesto “El mundo. Siglo XXI” para poner fin al flagelo de la guerra.

Apoyamos la ambición expresada en el Manifiesto, de que un mundo libre de armas nucleares debería ser el principal objetivo de la humanidad en el siglo XXI, y de que este debería lograrse a más tardar con ocasión del 100º aniversario de las Naciones Unidas, que tendrá lugar en 2045.

Encomiamos a los dirigentes del mundo por tomar medidas, por conducto de las Cumbres de Seguridad Nuclear y otras iniciativas internacionales, para evitar que las armas nucleares o sus componentes caigan en manos de terroristas. No obstante, los dirigentes mundiales deberían unirse al Presidente Nazarbayev y otorgar el mismo alto grado de prioridad al desarme nuclear.

Deploramos que la República Popular Democrática de Corea prosiga los ensayos de armas nucleares y expresamos preocupación por la continua modernización de las armas nucleares por todos los Estados poseedores. Habida cuenta de la intensificación de las tensiones entre estos Estados, un incidente accidental o intencional podría sumir al mundo en una espiral de desastrosa confrontación nuclear.

Reconocemos la especial responsabilidad de los parlamentos y los legisladores de todo el mundo en la ulterior promoción de la no proliferación y el desarme nucleares a nivel mundial y en la aprobación de la legislación pertinente.

Felicitamos a Kazajstán por su elección como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en el período 2017-2018. Confiamos en que el país colaborará estrechamente con los demás miembros del Consejo para prevenir la

proliferación nuclear y promover la paz y la seguridad propias de un mundo libre de armas nucleares.

Apoyamos la iniciativa propuesta en esta Conferencia por el Presidente Nazarbayev de crear un premio internacional a las contribuciones destacadas al desarme nuclear y el logro de un mundo libre de armas nucleares, y el anuncio de la Cumbre para la Paz que se celebrará en Astaná en 2016.

Acogemos con satisfacción los avances logrados en el Grupo de Trabajo de composición abierta encargado de elaborar propuestas para hacer avanzar las negociaciones multilaterales de desarme nuclear, e instamos a los Gobiernos de todo el mundo a que intensifiquen sus esfuerzos.

Nosotros, en calidad de legisladores, dirigentes religiosos, representantes de organizaciones internacionales, profesores universitarios, científicos, médicos, abogados, jóvenes y otros representantes de la sociedad civil, exhortamos específicamente a los Gobiernos a que:

1. Firmen y ratifiquen el TPCE, en particular los Estados poseedores de armas nucleares, si ya no lo han hecho, teniendo en cuenta el carácter simbólico de que la celebración de esta Conferencia coincida con el 25° aniversario del cierre del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk y el 20° aniversario de la apertura a la firma del TPCE.
2. Inicien negociaciones y debates sustantivos, de conformidad con el Plan de Acción del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP), aprobado en 2010, y con la obligación universal de negociar el desarme nuclear completo enunciada por la Corte Internacional de Justicia en 1996.
3. Establezcan una Zona Libre de Armas Nucleares y otras Armas de Destrucción en Masa en el Oriente Medio, como se acordó en la Conferencia de 1995 de Examen y Prórroga del TNP, y exhorten al Secretario General de las Naciones Unidas que haga avanzar este mandato; y establezcan otras zonas libres de armas nucleares, por ejemplo, en Asia Nororiental, Europa y el Ártico.
4. Reduzcan el riesgo de empleo de las armas nucleares retirando todas las fuerzas nucleares del estado de alta disponibilidad operacional, adoptando la política de no ser el primero en utilizar estas armas y absteniéndose de toda amenaza de su empleo.
5. Cumplan plenamente su obligación, en virtud de los tratados y del derecho consuetudinario, de llegar a cero armas nucleares.
6. Inicien negociaciones multilaterales en 2017 para prohibir y eliminar las armas nucleares.
7. Apoyen las medidas provisionales del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en materia de desarme nuclear, incluida la prohibición de los ensayos nucleares y de la elección de zonas pobladas como blanco de armas nucleares.
8. Sigam desarrollando métodos y mecanismos para verificar y alcanzar el desarme nuclear a nivel mundial, entre otras cosas mediante la participación en la Asociación Internacional para la Verificación del Desarme Nuclear.
9. Eliminen la dependencia de la disuasión nuclear de las doctrinas de seguridad y resuelvan los conflictos por medio de la diplomacia, el derecho, los mecanismos regionales, las Naciones Unidas y otros medios pacíficos.
10. Pidan a todos los Estados poseedores de armas nucleares que emprendan recortes profundos de sus existencias de armas nucleares con miras a eliminarlas por completo lo antes posible, a más tardar con ocasión del 100° aniversario de las Naciones Unidas.

Estamos dispuestos a apoyar a los Gobiernos y a cooperar con ellos para erradicar las armas nucleares. La colaboración entre las diferentes partes interesadas en este acto internacional proporciona una plataforma para constituir el movimiento mundial que logrará el desarme nuclear.

Profundamente preocupados por el futuro de toda la humanidad, y alentados por el ejemplo de Kazajstán en el ámbito del desarme nuclear, reafirmamos la posibilidad de la necesidad de alcanzar la paz y la seguridad propias de un mundo libre de armas nucleares durante nuestras vidas.

---